



16 ó més mariners; una xarxa bastant resistent y gran que apoyada en los galeons copa las molas més ó menys grans de sardina que troban, qual sardina col·locan en llànxias que remolcan los *galeons*. Devegadas en aquests copos agafan 2 y 3 centas botas de sardina. La *traïnera* és un petit baixell tripulat per sis homes y pescan per medi del *cebo*; fan una pasta qual base es l'ou de bacallà y grumejan; després extenen sobre l'ayga una capa de segon pera quèl peix no veji las maniobras d'estendre la xarxa y n'agafan tant com volen. Lo *jeito* lo tripulauan sis homes y és ni més ni menys que'ls sardinals d'aquí; extenen perpendicularment un tros de xarxa y la sardina que passa s'hi enganxa' cap entre les mallas.

Desde Sada fins á Vivero pescan en *traïnera* fa ja molts anys y ara hi comensa á haver alguna *traïnera* especialment per la part de Corunya. De Sada fins á Vigo no coneixian rès més que'l *jeito*, á quina pena s'hi dedicau mils y mils embarcacions. Pera demostrar que això no és exagerat bastarà dir que hi ha poble de Rias Bajas, que posseixen mil y mil cincientos *jeitos* que á sis homes cada hu, vagin comptant.

Per lo que deixem dit se comprendrà, que'ls fabricants ó fomentadors, siguin partidaris de la *traïnera* y que'ls obrers ó siguin los mariners defensin lo *jeito* á tiros si convé, puig és un problema social difícil de resoldre, tota vegada que ab menos feyna y menos gasto, i/o traïneras pescan lo que pescan mil *jeitos*, y això portaria que molts mil mariners quedessin sense feyna, ó que de pescar tots ab *traïnera*, no traguessin cap diner del peix per lo excessivament abundant ó que acabessin ab la sardina si és que's crien en las costa com suposau los tècnichs.

Lo gobern té entre mans una feyna de molt mal fer y lo pitjor és que no sab per ahont comensar. Lo probable donchs és que no resolgu rès, sistema Sagasta, deixant que ls gallegos s'arreglin com vulguin.

UN PESCADOR DE CANYA.

## F. Vinyas y C.<sup>a</sup>

(Notas tarragoninas)

D. Francesch Vinyas era un dels comerciants més respectables y acreditats de Tarragona. Fill d'un modest corredor de vins y ayguardents, comensà llur carreira mercantil fent petites especulacions per son compte ab tanta intel·ligència y acert, que desenrotllant gradualment la esfera dels seus negocis, arribà á posseir una fortuna de bastanta consideració. Home de costums senzillers, caritatiu y bondadós, no's preocupava més que dels assumptos propis y dedicava totas las horas que'ls negocis li deixaven llures,

á la seva esposa y fills, l'Antonet y la Maria.

La fortuna sempre se li havia mostrat riallera, menys en lo seu vehement desitj de que l'Antonet, allavors jove de divuit anys, l'acompanyés y ajudés en los negocis de la casa. Com succeix molt sovint entre'ls fills de comerciants, l'Antonet no tenia gens ni mica d'afició á la carreira del seu pare, ab qui sostingué fortas discussions, volgut de totas passades cursar la carreira de lleys. Comprendent lo Sr. Francesch que rès hi guanyaria oposantse'ls desitjos del seu fill, un jorn lo cridà al despatx y li diguè:

—Després de reflexionar molt sobre lo tèu penvirde, m'hi convençut que val més que siguis advocat, ja que així ho vols, que no un mal comerciant. Pois donchs anar á Barcelona pera matricularte, y á casa Camps y C. trobarás cada mesla quantitat necessària pera'ls estudis y gastos particulars. Crech endevanes recomanarte que sempre y'n tots los llochs te recordis del nom que portas, fins ara may bescantat per ningú. Suposo que comprenderás lo que vull dir. Rés més.

Aquest *speak*, dit ab tò sech y si és d'no es solemne, deixá un xich confòs á l'Antonet, però com lo seu natural era lleuger y alegre, prompte s'olvidà de las paraulas del seu pare, pera no pensar més que'n fer los preparatius pera marxar á Barcelona.

Passats set ó vuit mesos, una tarda de Juliol se presentà en lo despatx del señor Vinyas un antich y bon amich d'aquest.

—Hola Quim j'ditxosos ulls que't poden veure!

—Gayre bé tens rahó; baixo tant poch per aquí.... y ademés sempre estàs tan ocupat....

—Això son excusas de mal pagador; ja sabs que per tu soch lo mateix de sempre.

—Gracias, Francesch.

—Vaja, sêu y parla.

—Donchs vinch pera consultarte un assumptu.

—Soch tot orelles.

—Es lo cas que'l meu fill ha acabat aquest any lo batxillerat. Jo voldria que fos metge y l'efecte estich dispositiu a fer; encara que no soch rich ni molt menys, tots los sacrificis necessaris; però l'Albert diu que no; que lo que él vol ésser és comerciant, y així estém. Crèume que'm té veracitat.

—Home, no n'hi ha pera tant. A mi m'ha passat una cosa semblanta: jo volia que l'hereu fos comerciant y ell empenyiat en ser advocat.... Los fills quasi sempre fan lo que volen y no lo que volén nosaltres. Si no es més que això lo que't té preocupat, *despreocúpat*. Vol ser comerciant? Donchs que ho siga y *pax christi*.

—Oh, si, però....

—Déixat de peròs y demá me l'en-

vias. Podrà fer l'aprenentatge á casa meva y d'aquí un parell d'anys te diré si serveix ó no serveix. En aquest últim cas sempre seràs á temps de ferli emprendre un'altra carrera. T'està bé?

—Oh, si; no sé com agrahirte tant d'interès per mi.

—No val la pena. Quedem donchs que demá m'inviarás lo noy?

—Sí.

—Lo demés deixaho per lo meu compte.

Efectivament, l'endemà's presentà l'Albert Roig en lo despatx del Sr. Vinyas, essent rebut per aquest ab molta benevolència, fentl' diferents preguntas, però tantejarlo, que foren contestades bastant à tò, malgrat l'emoció de qu'estava possehit l'Albert.

—Ojo aprecio molt al tèu pare—digué lo Sr. Vinyas—perque és un home horadíssim; no dubto que tú també ho seràs. Los puntals més fermes del comers son l'honorada y la formalitat. Seguint aquest camí pots arribar lluny; anant per viaranys sols s'obté descredít y poch profit. Aprèn tot lo que puguis y particularment idiomas estrangers, francès, anglès y alemany, que avuy dia son d'aboluta necessitat. Ho faràs així?

—Si señor.

—De moment rès més tinch que recomanarte, sinó que't posis á las ordres del Sr. Jaume, lo meu opoderat y ell te dirà lo que deus fer.

Pera las necessitats del negoci possechia lo Sr. Vinyas, uns espayosos magatzems dividits en varijs seccions, una pera cada article que *tocava* la casa: hi havia allí sures, cafès, cereals, drogas y altres productes. També feyal' negoci de ví para França y una mica de banca.

L'Albert comensà, com comensan tots los meritoris, per las feynas més senzillers d'criptori; però com tenia bastanta disposició y desitjos de apendre, al cap d'un parell d'anys ja li eran familiars molts dels assumptos de la casa. Veyent lo Sr. Vinyas los ràpids avensos del jove, lo destinà al magatzem á las sevas immediates ordres. Tant s'identificà l'Albert ab lo modo de ser y de pensar del señor Vinyas, que als dos ó tres anys més ja l'anomenava los clients de la casa Vinyas petit, puig realment portava la direcció de tot y compradors y venedors no s'entenian més que ab ell.

Devant mateix de ca'n Vinyas hi vivia'l Sr. Pinyol, rich propietari qual Sr. tenia tres fils y dues filles. L'herèu era advocat y bastant ficut en política; lo mitjà militar y lo petit estudiava pera enginyer. De las noyas, la gran n'era casada y la petita, que's deya Adelina comptava uns 20 anys y estava per meireixer.

Com l'Albert no's movia en tot lo dia dels magatzems veia amb molta freqüència á l'Adelina, bé al balcó, bé quan sortia de sa casa. Això va fer que l'Albert, que s'apropià de l'hermessa de l'Adelina, feu que l'Albert s'hianés fixant, fins á l'extrem d'enamorarse perdudament.

Aquí comensaren las tribulacions del pobre jove; comprengué desde'l primer moment qu'era un disbarat nodrir una passió que á rès prácticament podia condonar atesa l'enlayrada y quasi aristocràtica posició d'ella. Va combatrer tant com pogué la passió qu'el dominava; se dedicà ab més afany que may á l'estudi, procurà distréurers; fugia d'ella tot lo que podia..... mes tot fou endevades: cada jorn era més intens l'amor que sentia.

Malgrat lo cuidado ab que l'Albert amagava'l seu desgraciat amor pera que no se'n enterés ningú ni la mateixa perque's pertenia, no ho coneugués: la propia interessada fou la primera en descubrirlo, com succeix sempre.

L'Albert s'avergonyí y's desesperà molt quan observà que l'hermessa vehineta aprofitava totas las ocasions pera demostrarli lo més gran desdén. Això en lloc de ferlo regular l'enardi més y procurava anar ahont ella anava, ferse lo trobadis y admirarla encara que no més fos de lluny.

Poch temps durà aquesta situació. Vingué l'istiu, tornà de Barcelona l'Antonet y sortí del col-legi la Maria que sempre havia sigut molt amiga de l'Adelina. L'Antonet que á Barcelona tot ho havia fet menys estudiar, tornà fet un gomós y molt aficionat á entabar á las noyas. Ab l'Adelina feu com ab totes: li mènti amor, ella s'ho cregué..... y tothom donà'l casori per fet.

Encara que peral' platònich Albert era cosa prevista qu'un dia ó altre tindrà rival no podía capir que aquest fos lo fill del seu principal; això l'deixa abatut fins á l'extrem que la seva salut se'n ressentí, comensà á esgrogueixir y á distraures dels quefes del magatzem. Lo Sr. Vinyas que ja feya días que l'observava no pogué menys de dirli:

—A tút passa alguna cosa. ¿Estás mala?

—No'm trobo massa bé..... contesta l'Albert ab seu inseguira.

—Donchs cuídat y no fassis tonterías.

Aquestes senzillers paraulas del Señor Vinyas despertaren á l'Albert de l'ensopiment en que's trobava. Aquella nit no dormí, y al presentarse á l'endemà al magatzem tenia la cara afilada, los ulls enfoscos y voltats d'un cercle amorat; però al mateix temps certa energia pintava en las sevas faccions. Al apareixer lo seu principal s'hi atansà y resoltament li diguè:

—Sr. Vinyas, estich molt agrahit de V.; may podré pagarli lo que pera mi ha fet, més avuy ab gran sentiment li prego que'm procure una colocació á l'estrangejer.

—Què dius ara! ¿Que t'has tornat boig?

—No señor, gracias á Déu. Vull dir

que necessito sortir d'aquí, ja siga pera anar á Inglaterra, França ó Alemanya. Ab un parell d'anys que hi estés....

—Però ¿perquè?

—Per rès; desitjo apendre més, correr mon....

—Déixat de mitjas paraulas y parla clar. ¿Es que no estás content de mí?

—¿Vols mes sou?

—Don Francesch, quasi m'ofèn ab aquestas suposicions. En si, he tingut un gran disgust y necessito estar lluny, distrièrem....

—Ah, vaja; qüestió de faldillas?

—Si señor, contestà l'Albert tot soflat.

—No n'hi ha pera tant, home; això és una turbonada d'estiu: quatre trons, una galletada y rès més. Jo també he sigut jove y sé lo que són aquestas coses; però ja t'arribarà l'edat de la reflexió y tu mateix seràs lo primer en mosfarte de lo que ara't passa. No'n parlem més y cerquem los medis d'arreglar lo que desitjas. Ja sabes que més de quatre vegadas havem parlau de la mala situació del mercat francès que debèm perdre necessariamente, y de la conveniència de trobar nous mercats. De moment treballarem los del Nord d'Europa y pera fer-ho bé convé anarhi y estudiari lo negoci sobre'l mateix terreno. Ves donchs á l'ex-tranger per lo meu compte, recull typos, visita negociants etz. etz. y veurèm si fém bona feyna; confio ab la teva intel·ligència y no t'queixarás de mí. T'està bé?

—Oh, si; com podré pagarli tants favors?

—Demà acabarèm d'arreglar tot aquest assumptu. Mentrestant disposau tot pera marxar pròmpt.

Als vuit dies emprengué l'Albert lo viatge cap á París.

(Seguirà)

## Festas escolars

A l'Atenèu

La festa del repartiment de premis y inauguració del present curs, resultà á l'Atenèu forsa agradosa y simpàtica. Tots los anys, aquesta societat que tant honra als tarragonins, omplia un buyt que's deixa sentir massa en lo programa oficial de las festas, dedicant una nit á l'enlayrament de la cultura popular. Però havem de confessar que cap vegada com enguany la vetllada de l'Atenèu ha revestit tanta solemnitat y importància.

Omplert de gom á gom l'espaiós saló d'actes per nombrosa y triada concurrencia y presents las autoritats y nutridas representacions de varijs centres d'aquesta ciutat, lo Secretari, nostre bon amich y company en Pere Lloret, llegí la memoria reglamentaria, escrita en nostra hermosa llengua, desenrotllant l'importantsíssim tema «Lo particularisme á l'ensenyança». La bona amistat que fins llavors ha tingut el Sr. Lloret, nos priva d'ocuparnos ab la deguda extensió de son treball. N'hi ha prou ab que diguem que á l'acabar nostre amich fou premiat pel públic ab xardorosos y llargs aplaudiments, rebent innombrables felicitacions.

Llegiren també oportunitissims treballs referents á sa respectiva assignatura'l professor de l'Ensenyança ampliada n'Enrich Fortuny, lo de Dibux Linial, en Ramón Corbella, lo de Solfeig y Piano, n'Antoni Gabriel, y'l de Llengua Francesa, en Josep M. Nogués.

Voldriam disposar de temps y espai suficient pera donar quan menys una idea del contingut de las memorias dels esmentats professors, totas ben notables per cert y que demostrau lo desvetllament y esforços de cada un d'ells envers l'ensenyança. Mes ja que això no'n és possible, preguem á la Junta de Gobern de l'Atenèu, fassí imprimir y repartir entre'ls socis las susdites memorias, cosa que no duptem serà vista ab gust pelis amygants de la cultura y servirà d'estímul al professors que, a nostre pobre modo d'entendre, no están prou ben pagats ab l'expontània ovació que'l tribuvi.

Lo qui aquestas ratlles escriu—ab franquesa ho declara—no coneix ni de vista al Sr. Cluet ni sap quinás són las seves idees. No obstant això, crèu y això ho consigna, que l'obra de l'il·lustre Regent de l'Escola Pràctica mereix tota mena d'alabansas tant per son mérit intrínsec com per la valentia ab que sapigüe exposar l'inmellorable doctrina que l'informa. Massa acostumats als reblincaments d'esquena, als rebaixaments personals y á las adulacions hipòcritas, medis empleats avuy pera surar y enlayrarse los pòrtres d'esperit y's faltats de talent, hem d'admirar y aplaudir, massa poc sovint per dissot, tot lo que signifiqui independència y fermesa de conciència.

Pot estar tranquil lo Sr. Cluet: darerà d'ell y de baixa mà potser algú critica y tal vegada pretèndrà molestarlo; mes combatre cara á cara las seves afirmacions y ni sisquera discutirles públicament.

La concurrencia demostrà que eren presentades les teories catalanistes fent concebir la esperança de qu'el poble Santa Perpètua formarà com un home en cos y ànima, dins la glòria dels soldats defensors de la ciutat.

Nostra mes coral enhorabona la novella Agrupació.

—Valiosos elements y entusiastas ves de la ciutat de Cervera tractan fundar una Agrupació Catalana.

—S'han presentat ja al Gobern civil la seva aprobació's estatuts i reglaments. Un cop aprobats se comencen los treballs de propaganda.

—Lo diumenge passat se celebra festa commemorativa del «Centre Cultural» de Sant Martí de Provençals, assistència d'un públic nombrosa que omplia, á vessar l'espaiosa secció teatral d'aquella entusiasta y simpàtica societat obrera.

Presidí la festa En Lluís Marsans, en calitat de representant de l'«Centre Cultural», qui felicità al «Centre Cultural» per sa constància en la defensa dels drets de Catalunya y per son desig d'acoblar-se sota la bandera de la ciutat y acabà recordant qu'era una veritable calificació de retrogradat que d'entre'ls enemichs donau al catalanisme.

Tots los oradors, lo mateix de sempre, prengueren part en la part literaria musical foren estrepitosament aplaudits flançant la vetllada ab lo cant de monimene *Los Segadors*, entonats ab veu tona per la societat coral «La Lira».

—Avuy lo «Centre Catalanista» celebra una festa literaria de propaganda catalanista, pera commemorar l'aniversari de sa fund

## Notas comarcals

**Molins.**—Potser d'una vintena d'anys ensa que no s'havia celebrat aquí ab tanta magnificència nostra festa major dedicada als Sants Patrons Cosme y Damí. Ab un plè à vessar à las deu se celebrà en nostra iglesia un solemne ofici que'n diferència al nostre Mossen Pere Homs oficiá de celebrant lo Reverent M. Pau Guasch de Tarragona, al qui ajudaren en lo sant sacrifici l'esmentat Mossen Pere Homs y'l fà poch ordenat Mossen Joaquim Virgili, fill d'aquí, lo qui l'any vinent tindrà'l goig, si à Déu plau, de cantar sa primera Missa.

La part musical fou interpretada per la capella de l'intelligent Mestre D. Joseph Gols, cantantse á quatre vèus y ab gran justesa y afincació la Missa de Mercadante, en la que á l'Ofertori's dona á adorar als nombrosos fidels las reliquias de nostres Sants Metges.

A la tarda, á igual que al matí, ab nombrosa concurrencia de fidels se celebren solemnes Vespres.

No menys animada que la religiosa, resulta la festa profana que's celebra en l'esplorosa y típica era, ahont al só de nostras gralles que refilaren d'allò més bé «Los Perets» d'Ayguamurcia, se celebra un espansiu y animat ball, lo que s'allarga fins altas horas de la nit, poéticamente il·luminat per l'hermós clar de lluna, que als remors dels arbres y al dols mürmuri del mar veïhi ajudava á completar lo bonich del quadro del ball en lo que hi alternaren ab los modestos veïns y circumveïns d'aquí, los nombrosos tarragonins que vingueren desijos de passar esplayantse un dia, celebrant una de les senzillas y poéticas festes majors que conservan com pocas lo dols regust del terer, lo que fà que n'exixin més intens y bell recort.

Y hasta un'altra, si Déu vol.

**Montblanc.**—Los camps estan molt ben assahonats de les plujas darreras, pera rebre la llevor que ls pagesos cuytarán á enterrari aixís que's puga. En quant à la collita de ví, algun temps la riquesa de la Conca, ni cal ferne esment. Si no fos perque ningú'n comsúm més que l'enté, n'hauriam d'importar; en canbi prou ens exportan cada any forse mils pessetas de contribucions per les vinyas filoxeradas que rès produhei-xen.

—Don Julià Mangrané y Nolla, ave hinat a Lleyda, ha solicitat la concessió de dotze pertenències d'una mina de plom, en la partida la Tossa d'aquest terme municipal, l'Alcaldia ho avisa als qui pugan tindrer interès.

—Les festes de Sant Miquel se preparam en la forma de costum. A la missa d'abdos días predicarà en català'l Doctor Vinyas, catedràtic en aqueix Seminari. A las dues mrs, ademés de balls en diversos punts, hi haurà un'actuació teatral del «Fomento», actuinalhi una companyia de fóra-vila.

Los procuradors del barri de dit Sant ens encarregan de fer públic qu'en guany se restablirà l'anomenat «cosllach». Los que hi prenguin part deu-ràn recorre tres vegadas lo carrer Major en tota sa llargada, la muralla dita de fòra y carretera noya desd'el Portal de Sant Francesch fins al pont vell, y l'Arrabal de Santa Agnà fins al portal. Los premis serán de 10 duros ó una ba-della primer, 4 duros lo segón y 1 lo tercer, y'cós se farà á las quatre de la tarde del dilluns vinent dia 30.

—Lo dia de la Mare de Déu de la Mercè cantà la primera missa en la Iglesia de la Casa de Beneficencia d'eixa ciutat Mossen Joseph Vila y Pere, fill de la Guardia dels Prats, qui tingüé'l bon gust de fer en català'l recordatori de tant solemne acte, qu'aviat celebrarà també a Montserrat el nostre ferm company de causa Mossen Joseph Gil y Pedrol, fill d'aquesta vila. Que tots dos pugan ésser sacerdots per molts anys en aquest mon.

—Fà algúns días fou trobada en una golfa de la Iglesia de la Mare de Déu de la Mercè una caixa contenint munio de documents pertanyents á la Comunitat de Pares Mercenaris qu'habitava'l Convent adjunt a dita Iglesia fins á la ex-claustració. Foren remesos als RR. PP. Mercenaris del Convent de Lleyda, però contant ab llur amablesa, se confia qu'aviat serán examinats per si contienen qualche noticia referenta al Convent esmentat, que tanta importància tingüe en la història de la nostra vila.

—Degut segons sembla á averias de la maquinaria productora del fluit elèctrich, ens hem quedat alguns días á las foscas; se confia que per las vinentes festas ja tornarem á tindrer il·luminació pública.

**PUBLICACIONS REBUDAS**  
La Ilustració Llevantina, número 22, any segon, corresponent al 16 Setembre.—Es un número tant bonich com tots los que publica tant notable Revista. Entre ls articles comensa la publicació d'un ilustrat ab bonicas vinyetas de D. Josep Aladern titulat «La Fira de Prades» de costums de nostra província.

**Boletín de la Biblioteca Museo Balaguer.**—Han honrat nostre redacció tots los números correspondents al any actual, de la revista orgue de la Biblioteca Balaguer, la més notable mostra de lo que pót la iniciativa parti-

cular quan s'inspira ab l'amor á la patria.

**Catalunya Artística.**—núms. 67 y 68 Ben presents y bonichs com totslosque dona á llum aquest setmenari ilustrat.

**Pluma y Lapiz.**—núm. 47.—Text y grabats escultils.

## Sants de la setmana

Diumenge, dia 29.—La Dedicació de Sant Miquel Arcàngel, y Sits. Iratern b., Gudelia y Ripsina mrs.—Dilluns, 30.—Sits. Jeroni dr. y fdr., Gregori y Honori bs. y Sofía vda.—Dimarts, dia 1 d'Octubre.—Lo Sant Angel Custodi y Sits. Remigi b. Sever pbre. y Bavé.—Dimarts, 2.—Los Sants Angels de la Guarda y Sits. Leodegar b., Eleuteri sold. y Secunda i mrs., Saturi erm. y Teofil m.—Dijous, 3.—Sits. Cándido, Dionisi, Faust, Ca-yo y Florenci mrs. y Gerard ab.—Divendres, 4.—Sits. Francesc d'Assis f., March y Marúa germis. mrs. y Aurea vg.—Dissabte, 5.—Sits. Atília, Apolinàr y Troili bs., Plàcitat mr., Jadiana vg. y Galà vda.

Quaranta horas: segueixan á l'Iglesia del Sant Hospital y comensaran dimecres á la parroquia de la SS. Trinitat.

## NOVAS

En lo taller del coneugut pintor senyor Vallvé pa pochs días cridava poderosament l'atenció del vers aymants á tota manifestació artística, una superba imitació á tapís, la qual representava á nostre venerat patró Sant Jordi, en actitud de lluytar y ferri á la maligna y verinosa fera. L'autor ha esmerat en l'esmentada obra, vasts coneixements en lo difícil art de la composició, puig que ha sapigut agermanar ab gust verament refinat, los motius simbòlics ab lo grupó ben encertat de las figures.

En quant al dibuix, no pot ésser més personal y més apropiat pera questa mena de treballs, ja que està sintetisat, espiritualisat, sobri, aixís com també s'hi nota certa sobrietat en lo que pertoca al color, d'una gama suau, tranquil y de tal seducció, que com un bès amorós, va recte al cor.

Tanca l'assumpto religiós una primorosa orla, ahont s'hi llegeix la següent inscripció: «Associació Catalana de Tarragona y sa comarca», qual inscripció combinada ab motius de flora decorativa, completa l'armonia total del quadro tapís, que desd'ara queda collocat en siti preferent, en lo local de nostra Associació, puig per aquest objecte fou pintat per son autor.

Remerciem donchs de tot cor á l'amich y company Sr. Carbó, á l'en-semics que'l felicitèm per sa darrera obra, que acredita una vegada més sus excepcionals condicions pera'l conreu del difícil art del Greco.

En la sessió celebrada lo divendres gi verdader sense compra de vots ni tu-ta de rès d'importància, lo que per altra part no ns estranyá puig han estat los que dirigeixen lo tinglado de ca la Vila molt atrafagats ab las passades festas. Ara ab tota tranquilitat seguirán los estudis de l'instancia dels propietaris sobre l'ayqua y altres assumpts d'interès general, ja veuriàs vos ès co.n tot se va fent, poquet á poquet que no és cosa de cansarshi.

Després de brillants exercicis ha obtingut al Seminari Tridentí de Barcelona'l grau de Batxiller en Sagrada Teologia l'aventariat jove tarragoní y il·lustrat collaborador de Lo CAMP en Joan Llombart y Bargalló, qui passará á n'aquesta Universitat Pontificia pera acabar sos estudis.

La cavalcada-retreta celebrada'l dimarts passat com á tancament del programa de festas sigueu un dels números més importants dexant satisfets á tots quants la vegueren.

Débem fer especial menció de las bonicas carrossas presentadas per las societats «Centre Industrial» y «Foment», puig se tracta d'entitats en las que pót més la bona voluntat que's medis de que disposan. Los esforços son donch illoables y per lo ben dispositos dels carros que presentaren, mereixen un bon aplaudiment, en especial lo Centro Industrial que's lluhi de bò de bò, ab sa artística alegoria de l'Agricultura, l'Industria y Comers.

Los carros dels demés cercles y Ajuntament y guarnició eran també de gran efecte.

Nostre estimat amich y company Don Hermenegild Vallvé obrirà á primers del próxim Octubre l'acreditada Academia de dibuix y pintura, en son taller, Rambla de Sant Joan, núm. 49, baixos.

No dubtem que las classes del reputat artista Sr. Vallvé se veurán tant concurridas com en los cursos anteriores, puig nostre amich ha sapigut obrir-se pas ab sos esforços y talent y això fa que sos deixebles sigan cada any més nombrerosos.

Las classes tindrán llòch; las de senyoretas de 11 á 1 del matí y las de noys de 3 á 5 tarde y de 7 1/2 a 9 nit.

Desitjém á l'amich Vallvé una matrícula com se mereix per sos desvels en profit de l'art.

Tenim entès que l'Administració de l'Obra-pia Montserrat que l'any prop passat comensa á repartir als pobres es-

cuellars de potatge ben condimentat, en vista del desenrotlla conseguit per la mateixa ha resolt extender la seua acció. A l'efecte, lo dia 25 se firmà l'escriptura arrendant per cinch anys uns edificis de l'anomenat Camp de Mart, en los que s'habilitaran uns menjadors de caritat ahont los pobres trobaran de gracia menjar sustancios y ben arreglat.

Per tractarse d'una obra inspirada en la caritat cristiana y en lo ver esperit democràtic català nos en alegrem de debò y desitjém vaigi progressant molt de pressa.

Déyam en nostre número anterior que en lo bunquet de despedida dels assambleistes farmacèutics havia sigut presidit per lo Sr. Gobernador de la província y que's Srs. Puigpiqué y Civit parlaren en català.

Lo Sr. President del Colegi de Farmacèutics nos prega en atenta carta que fem constar que'l Sr. Amer assistí sòls als postres de dit banquet, ab lo que no tenim lo més petit inconvenient en complaure, puig als efectes dels brindis que's lo que á nosaltres nos importa, lo mateix, té que'l Sr. Amer, hi fos tot lo dinar que sòls als postres.

Lo recader de Barcelona Andreu Canyellas ha fixat definitivament sa residència á Tarragona y peral mellar serà els encàrrechs en la botiga que ha obert a l'efecte en la Baixada de Misericordia, núm. 15 (al costat de la rellotgeria del Sr. Rigau).

La sucursal del carrer d'Apodaca, número i continua pera major facilitat del públic.

Los assilats de la Beneficència foren obsequiats lo dimarts passat, diada de la Mercè, ab un esplèndit dinar, costejat per un diputat provincial y acreditat comerçant d'aquesta plassa.

L'exemple d'aquest diputat és digne de tota lloansa y mereixerà l'aprobació de totes las personas de bons sentiments.

Ab un plè á vessar tingüé lloch lo passat diumenge l'inauguració de la temporada teatral á l'Ateneu.

L'interpretació del difícil drama de l'Echegaray «L'estigma» y de la jogrina «Cinch minuts fòra del mon» resultà acabadíssima, emportantens grans y merecuts aplaudiments tots los aficionats y artistas que hi prengueren part.

No'n equivocarem donchs al presagiar l'èxit de la present temporada, èxit que no duplèm anirà creixent cada dia, puig nos consta que la Secció dramàtica de l'Atenèu està disposada á treballar ab veritable decisió y entusiasme.

Desd'avióvin número publicarem á la secció corresponen la critica d'artistas que hi participen, que no s'ha fet que no s'ha fet falta d'espai.

Pera aquesta nit s'anuncia la representació de la comèdia «El enemigo» y'l juguet còmic bilingüe «Los banys de Caldetas».

No faltarà concurrencia.

Aquesta vegada no hem vist lo solt parlant de las acertadas disposiciones etz. etz. y'cós que encara que l'ordre ha segut complert, hi ha hagut durant las passades festas algú petit robo.

Això rès té d'estran y comprenem que's poch menys qu'invitabile ab tanta gentada, mes nostre objecte no és altre avuy al fer remarcar això que confirmar lo que deyam en altra ocasió. Que no passa res, ensabonada: que succeeix alguna cosa, mutis, y aixís creguin vostès qués un joch que no hi poden perdreix.

Un confrare local surt ahir entusiasmant perque un altre de Tortosa alaba las festas etz. etz. Sens volquer dir nosaltres que las festas no hagin plagut als forasters que fins creyem que sí, lo del periòdic tortosí no ns proba res.

Son músichs qu'obeeixen á una mateixa batuta y naturalment van á compass. Quan convé qu'alguna cosa fassi efecte primerament se publica á Tortosa y després se copia aquí, si és de Tarragona y al revés quan se tracta d'assumptes de Tortosa. Es un joch molt bonich sinó qués y'eu massa la trampa.

Aquesta tarda torna á repetirse á la Plaça de Toros lo festival del Batallón infantil.

Per cert que hi ha entre'l públic vius desitjos de concixer los comptes de la funció del dimars, majorment desde que's deya ahir qu'havia deixat pèrduda.

Com se tracta d'una funció en qu'el bitllatge portaba'l timbre de l'Ajuntament ab seguretat que podíam comentar á sapiguer ab exactitud quan s'ha perdut, y no succeixia com en altres festas quins comptes encara esperà'l públich.

Las castanyeras s'han apoderat ja de las cantonades lo qués seguir missatger de l'hivern.

S'ha vist en un verdader compromís la comisió de festas de l'Ajuntament pera otorgar los premis als carrers que's presentessin més ben adornats, en termes de que fins are no s'ha dicidit per cap d'ells y'és probable que no s'adjudiquin.

Ab aquesta determinació lo qués fa es refredar los ánims dels veïns y un

## Elixir á la Ingluvina GIOL

Es lo millor remey pera la prompte y segura curació de totes las malalties del

## VENTRELL

per cròniques que sian, regularisant son funcionament y reforçant los debilitats.

De venta en totes las Farmacias y en casa son autor, **Passeig de Gracia, 4, Barcelona.**

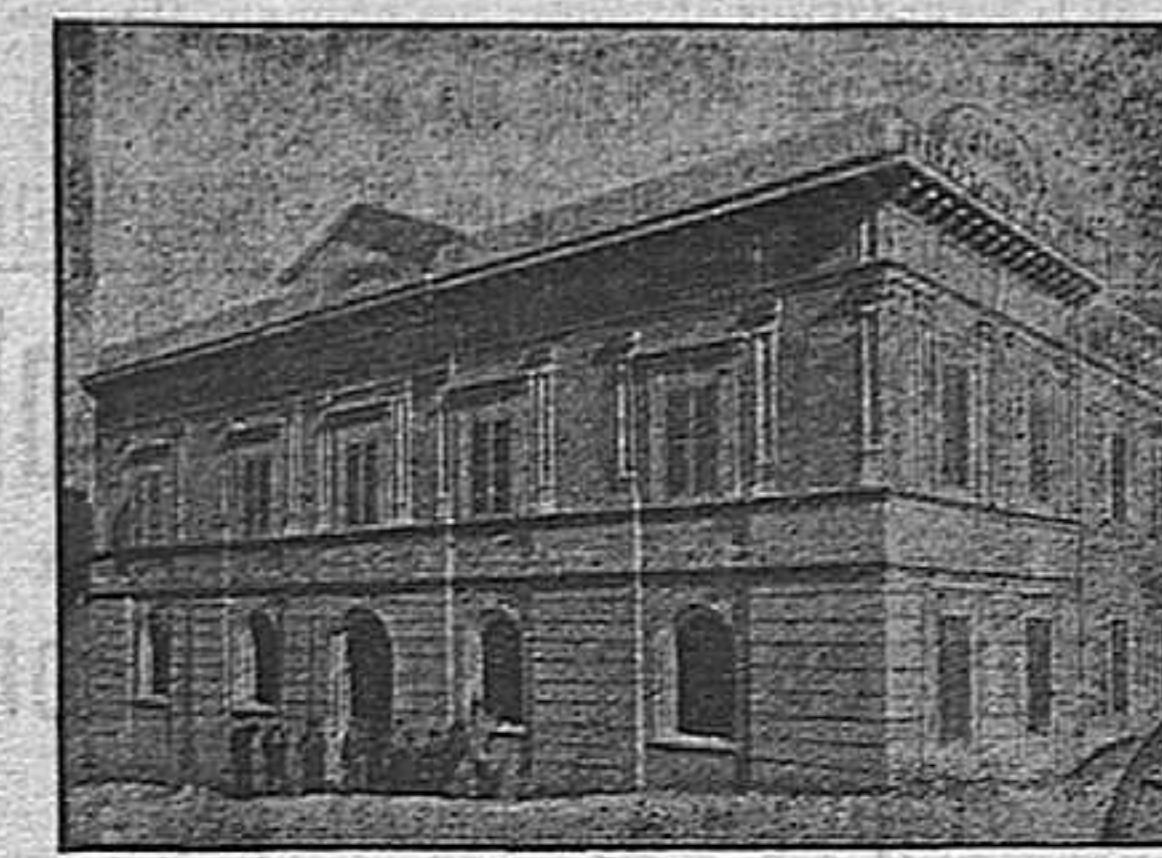
## G. SERRA Y TRILLA

METGE CIRURGIÀ

ex deixable de l'eminent Dr. Águia, en malalties de la pell; ex Metge alumne de l'Institut de Alfonso XIII de 'Bacteriología y Seroterapia

## MALALTIES DE LA PELL Y MALALTIES CRÒNICS

CONSULTA DE 11 Á 1 TARAGONA.—COMTE DE RIUS, 20, 2.<sup>o</sup> TARRAGONA



## Colegi provincial

TARRAGONA

altre any lo que succeixirà serà que no hi haurà l'entusiasme d'enguany y que ha sigut l'admiració de propis y estrangers.

Se'mbla talment impossible que Tarragona pogués presentar los carrers tan ben guarnits y'no ser per la gran polsagueria que s'aixecava a la Rambla de S. Joan les tardes de les tres festas, sens dubte per haverse descuidat de ferla regar, la cosa hauria anat de lo mellar.

Dels exàmens de reválida que acaban de realisar en l'Escola Normal de Mestres d'aquesta ciutat, han resultat aprobats peral títol corresponent al grau superior D. Ramón Rius y Cambra, de Reus, y peral grau elemental, D. Joseph M. Cabré Pujol, de Tivissa; D. Joseph Visiedo Ferré, de Tarragona, y D. Ferran Cid Monllán, de Santa Bàrbara.

S'ha publicat lo núm. 14 de la revista literaria «Patria» ab lo següent interessant sumari:

parcials d'aquesta revista no s'ha seguit.

Sainta Tecla ia vinya, per Agustí M. Gibert.—A Santa Tecla Verge y Protomàrtir, per Sor Eularia Anzizu.—Santa Tecla, per Pere Lloret.—Llegint á Walt Whitman, per Valeri

# Xarop de hipofosfits CLIMENT

La lleigitima marca "SALUD"

**Srs. Climent y C.<sup>a</sup>**—**Tortosa.**—Molt senyors meus: Lo Nen X. de tres anys, sofria desde més de un any de una escrúfula crònica. Cansat d'usar sens cap resultat quantas Emulsions y reconstituyents se presenten.

**Srs. Climent y C.<sup>a</sup>**—**Tortosa.**—Molt senyors meus: Puch assegurarlos qu'en tots los cassos d'**Asthenia** presentats á la meva clínica á causa d'afeccions genitales provinentes de la falta de fixesa de las viscera abdominals (Enteròptosis) lo **Xarop Climent marca SALUD** m'ha donat immillorables resultats.—**Dr. Gibert**, Especialista en parts y malalties de la dona.

Exigeixis lo lleigitim **Xarop Climent SALUD**, únic aprobat per la Real Academia de Medicina de Barcelona, puig s'en expén altre del mateix nom.

Maquinaria agricola, industrial y vinicola  
Completi assortit en ferreteria

**Marceli Vicens**

**APODACA, 27, TARRAGONA**  
Unich representant en aquesta província de p'mportant casa de Barcelona, Srs. Ignaci San'ere y C.<sup>a</sup>, constructors d'arades y bògits pera fondas llauradas y demés màquines agrícolas.

**LA JOYA DEL CENTRE**

**ESTABLIMENT DE BEGUDAS**

**JOSEPH RIOLA**

**22, RAMBLA DE SANT JOAN, 22**  
Se despatxan tota classe de vins y licors de les més acreditadas marcas á preus molt econòmics.

Se serveix á domicili.

**CONFITERIA**

**DE Joan Serra**  
**23, COMTE DE RIUS, 23**

En aquest antich y acreditat establiment hi trobarà un gran assortit de dolços exquisits y vins y licors del pais y extranger de totas classes y preus.

Serveys complets pera casaments y bateigs.



Gran assortit de rellotges de totas classes y preus. Taller de composturas.

**CERVERSERIA MODERNA**  
(A CA'L BOYRA)  
DIPÓSIT DE GEL

Vins de totas classes. Refrescos y licors. Servei á domicili. Ressopons tots los días á preus molt acomodo.

Unich representant de la cervesa Moritz. Rambla de Sant Joan, 72. cantonada al carrer de Fortuny.

**Gran fàbrica de braguers**  
34, Unió, 34

Hernadios (TENOATS). Aquest establiment compta ab los avenços mes moderns y pràctics que la ciència requereix pera la construcció y aplicació de tota classe de braguers y d'aparells ortopèdics.

Especialitat en lo bragger Articular Regulador Sistema Monserat y ab lo tractament de les trençadures.

Grans existencies en braggerets de goma pera la curació radical de les trençadures congènitas y adquirides de l'infància y tot lo concernent á Cirujia y á Ortopedia.

Casa recomenada per tots los senyors metges que dan tingut ocasió de conéixerla, tant per los gèneros de son catàlech com per los preus reduïts.

**PERE MONTSERRAT.** Unió, 34.—TARRAGONA

**Sastrería, Camisería y varis gèneros**

**DE J. GÜELL**  
39, Major, 39.—TARRAGONA

**Pera señors:** Alpacas, estams, ger-gas, vi cunyas, llanillas, drils, camises blanques y de color.

**Pera señoras:** Alpacas, sedalinas, vichys, mussolinias y percales d'alta novetat.

Ròba blanca, articles pera dols, llensols de fil y de cotó.

Mundos, paraguas y cotillas, tot á preus baratissims.

**Gangas:** Se liquidan á preus molt baratos, trossos ó escrupolons de panyos, armurs de seda, llana y estampats.

**TRAJOS A LA MIDA**  
39, Major, 39.—TARRAGONA

**SABATERIA**

**DE Teresa Salas**

**MAJOR, 8 (Cantonada al carrer de Caballers)**

Gran assortit de calsats negre y de color.

Preus baratissims.

Especialitat en los calsats á mida.

**DEMANEU LOS SEGADORS**

exquisit licor popular de Catalunya.—**SOLERY MAS.**—Vilafranca del Penedès.

**COLONIALS Y QUEVIURES**

**DE Joseph Cardona**

Fruit colonial y conservas de totas classes.

Vins, licors y xampany. Formates, mantas, embutits, ceras, cafés, xacolatas, sucre y pastas pera sopas, etc.

Portalcet, 1 y Plassa de la Font, 51.—Tarragona.

26, COMTE DE RIUS, 26

## BANY'S MEDICINALS

**AYGUAS DE MAR Y DOLSA**  
per les persones que sufreixen DOLOR REUMÁTICÓ INFLAMATORI, astenia en herpetismos y erupcions, se preparan uns bany's compostos ESPECIA-LITAT DE LA CASA, que donan excelents resultats, conforme ho acreditan lo sens nombre de personas que tots los anys se curan.

Fa més de 50 anys que està obert l'establiment, baix la direcció sempre de sos mateixos amos y propietaris SENYORS SARDÀ-GERMANS, i indica els bany's compostos, per la majoria dels senyors metges d'aquesta capital y de fora, lo qual creiem es garantisca suficient per les persones que tingan á visitarlos, ab la seguritat que obtindran un promptí alivio en sus dolencias.

**BANY'S DE RECREU EN BANYERAS PICAS DE MARBRE.**

**Carrers de Mar, 30 y Lleó 48.—TARRAGONA**

**Calefacció per petroli**

**Economia Comoditat**

**BON CALOR SENS OLOR**

**Higiene ni perill**

**Calorifer DITMAR**

**PREU 15 PESETAS PER TOTA ESPANYA**  
**MARIÁN CLANXET**

**Carrer de la Unió, 14, Tarragona**



**Farmacia Plana**  
al costat de la antiga  
**CASA FIGUERAS REAL, 6.—Tarragona**

Provista de medicaments moderns adquirits d'origen.—Complert assortit de medicació pera curas antisèpticas.—Especialitats nacionals y extrangeras.

**Aygas minero-medicinals**  
TARRAGONA

**TOTHOM FOTÓGRAF**

Á LA CASA DE DROGAS Y PRODUCTES QUÍMICOS

DE SEBASTIA CARDONA

Trobarán los aficionats á la fotografia un assortit complet de cambras, trespeus, cubetas, prempses escorredoras, dipòsits d'aigua, estufadors, calibres, fanals de varijs formes, cartolinas, paper citrat Lumière, paper bromurat il·lort, placas porcellanas, targetas postals sensibles, estereoscopis y vistes estereoscòpicas y bany virage combinat.

Dipòsit del paper brillant Gelatina citrat de plata y albumina marca "Tambaur".

Cambra instantànea. Lamp express

Periscope-Delta diafragma iris

Express minimum

de campanya

instantànea Periscope-Delta (Stereoscòpica)

Linch lo gust de participar á ma nombrósia clientela, que le rebuts les cambras Stereoscòpicas (Delta-cartouche) ah propietat de poguer aplicar placas y pel·lícules. Premiada á l'exposició de París ab medalla d'or. Unica casa a Espanya que's troben en venda.

**REVELADOR CARDONA**

Unich en sa classe per ser lo més ràpit, no s'altera ni taca

**PREUS SENS COMPETÈNCIA**

SE DONAN INSTRUCCIONS.—LABORATORI Á DISPOSICIÓ DELS CLIENTS

APODACA, 27, Y PLASSA D'OLÓZAGA, 9, TARRAGONA

**EXCELCE**

En Llanas ven uns paraigas de semi-seda y cutó, de color inalterable y teixit tantíssim bò, que resisteix tota prova al devall d'un canó.

Ademés, també té uns vanos ab uns pintats tan rebòns, que ni Rafael ni Murillo los podrian fer millor, aproposit per regalos; causan gran admiració.

Trobarán també sombrillas y un gran assortit de bastòns, parassols de totas menes que son mol, barato y bons.

Millor dit: no ya cap casa en 'an bonas condicions.

26, COMTE DE RIUS, 26

## GABINET Y CLÍNICA DENTAL

DE A. PONS ICART

SAN AGUSTÍ, NUM. 21, PIS SEGON, TARRAGONA

Tractament especial de las malalties de las dents y genives.

Extracció de dents, caixals y zirrels sense dolor.

Especialitat en emplastes, empomaduras y orificacions.

Perfeccionament en la construcció de pessas y dentaduras de totas classes.

**Lo Dr. Jordán**

CIRURGIÀ DENTISTA

Ex-alumne del Colegi Espanyol de Dentistas, Ex-operador de la casa del Dr. Treviño, Madrid, etc.

Participa á sos nombrosos clients y al públic en general, que relaciona ab las millors cases extrangeras, pot oferir dents artificials á preus molt ventajosos.

Pera les operacions odontològiques que dit senyor practica, compita ab tots los anestesials fins al dia coneguts.

PLASSA DE PRIM, 2, PRINCIPAL, REUS

Opera á Tarragona los dimars de las 9 del matí á las 5 de la tarda y los diumenges de 3 á 5 de la tarda

RAMBLA DE SANT JOAN 70, ENTRESOI

**CONFITERIA**

DE CABRÉ GERMANS

34, Carrer Major, 34, Tarragona

En aquest establiment s'hi trovarà un gran assortit de galetes, vins y licors de totas classes. tant del pais com del estranger á preus sumament r. iuhits.

Especialitat en encàrrechs pera casaments y bateigs. Avisant ab anticipació s'elaboran los exquisits dolços anglesos BATS VICTORIAS y LOCH JANOHAS.

Especialitat en el saborós pastel ESPOA-RUS

Gran magatzem de calsats

LAS BALEARES

Rambla S. Joan, 50.—Tarragona

Fàbricas á Palma y Mahón.—Gèneros superiors y de durada.—Preu fixo.

**La promptitud**

Lo recader diari de Tarragona i Barcelona

Es recader diari de Tarragona i Barcelona y vice-versa, Andreu Canyellas, ofereix sos serveys á preus mòdics, á totas las persones que's dignin honrarlo ab sa confiança.

Serveix tots los encàrrechs á domicili.

Punts ahont s'admeten: Tarragona, plassa de la Font, núm. 28, (barber) y carrer d'Apo-daca núm. 1, tenda.—Barcelona, Hospital 2 y 4 y carrer Filàteras núm. 5, devant la plassa del Angel.

**Drogueria Plana**

**Antiga casa Figueras**

Real 6, cantonada Rebollo 20

En aquesta casa trobarà la indústria, la agricultura y las arts, un complert surtit de drogas, sulfat y primeras matèries pera abonsos arriquesa garantida y de importació directa.

**PREUS LIMITATS VERITAT**

Sofre FLORESTILLA de la millor marca

TARRAGONA

**S'OBTE'LL MILLOR ALUMBRAT**

**Ab lo bech**

**AÜER**

**DESCONFÍIN DE LAS IMITACIONS**

Pera la venda y conservació dels mecheros dirigirse al representant